

# Deutsch lernen für MigrantInnen



[www.jugendinfowien.at](http://www.jugendinfowien.at)

Es gibt eine große Auswahl an Deutschkursen in Wien. In diesem Infoblatt erhältst du einen Überblick, wo du Unterstützung bei der Suche nach einem für dich passenden Deutschkurs erhältst und welche Institutionen Deutschkurse anbieten. Auf der letzten Seite dieses Infoblattes gibt es ein Glossar, in dem einige Begriffe kurz erklärt werden. Die aktuellen Kurszeiten, Kursstufen und Preise sind bitte der jeweiligen Website zu entnehmen.

## Xtra-Tipp:

Erkundige dich bei den Organisationen über Förderungsmöglichkeiten. Auch auf den jeweiligen Websites kannst du Informationen dazu finden.

## Beratungsstellen

<b>Jugendliche und junge Erwachsene</b>	
<b>Interface Jugendbildungswerkstatt</b> 4., Favoritenstraße 8/1/1B Tel. 01/524 50 15-41 <a href="mailto:jbw@interface-wien.at">jbw@interface-wien.at</a> <a href="http://www.interface-wien.at">www.interface-wien.at</a>	<b>Bildungs- und Berufsberatung</b> <b>Kostenlose Deutschkurse</b> <b>Projekt Jugend College</b> Deutschkurs mit Bildungs- und Berufsberatung Dauer: 5 Monate
<b>Jugendbildungszentrum (jubiz) an der Volkshochschule Ottakring</b> 16., Ludo-Hartmann-Platz 7 Tel. 01/492 08 83 <a href="http://www.jubiz.at">www.jubiz.at</a>	<b>Bildungs- und Berufsberatung</b> <b>Deutschkurse</b> mit Berufs- und Bildungsorientierung  <u>Zusatzinfo:</u> Alphabetisierungs- und Basisbildungskurse
<b>Drittstaatsangehörige und EU/EWR BürgerInnen</b>	
<b>Start Wien</b> MA 17 – Integration und Diversität 20., Dresdnerstraße 93, 5. Stock, Zimmer 5.42 oder 5.54 (Amträume der MA 35) Tel. 01/90 500 36-01 (Deutsch) Tel. 01/90 500 36-04 (Englisch) <a href="http://www.startwien.at">www.startwien.at</a>	<b>Startcoaching - muttersprachliche Erstberatung</b> - Abklärung der ersten Fragen - <b>Bildungspass und Wiener Sprachgutscheine</b> - <b>Unterstützung bei der Suche nach einem Deutschkurs</b> - Informationen und Tipps zu Veranstaltungen  <u>Zusatzinfos:</u> Die Website enthält eine Datenbank mit Deutsch-Integrationskursen

## Deutschkurse

<p><b>Berufsförderungsinstitut (bfi)</b>          Informations-, Beratungs- und Anmeldezentrum          3., Alfred-Dallinger-Platz 1          Tel. 01/811 78-10100  <a href="mailto:anmeldung@bfi-wien.or.at">anmeldung@bfi-wien.or.at</a>  <a href="http://www.bfi-wien.at">www.bfi-wien.at</a></p>	<p><b>Deutschkurse</b> für Jugendliche ab 16   <u>Zusatzinfo:</u> Alphabetisierungskurse</p>
<p><b>Caritas Bildungszentrum (CarBiz)</b>          9., Alser Straße 4/Hof 1, 1.17. im Durchgang          Tel. 01/406 10 37  <a href="mailto:carbiz@caritas-wien.at">carbiz@caritas-wien.at</a>  <a href="http://www.caritas-wien.at/hilfe-einrichtungen">www.caritas-wien.at/hilfe-einrichtungen</a></p>	<p><b>Kostenlose Deutschkurse</b> für Jugendliche ab 16   <u>Zusatzinfo:</u> Lerncafe für Kinder und Jugendliche</p>
<p><b>Club International</b>          16., Schellhammergasse 16/1          Tel. 01/990 58 11  <a href="mailto:ci@chello.at">ci@chello.at</a>  <a href="http://www.ci.or.at">www.ci.or.at</a></p>	<p><b>Deutschkurse</b> für Erwachsene ab 18</p>
<p><b>Deserteursberatung- und Flüchtlingsberatung</b>          1., Schottengasse 3a/1/59          Tel. 01/533 72 71  <a href="mailto:info@deserteursberatung.at">info@deserteursberatung.at</a>  <a href="http://www.deserteursberatung.at">www.deserteursberatung.at</a></p>	<p><b>Kostenlose Deutschkurse</b> (keine Altersgrenzen)  <u>bei Interesse einfach vorbeikommen:</u>          Mo, 17:30-19:30: AnfängerInnen- und Fortgeschrittenenkurs          Do, 16:30-18:30: AnfängerInnen- und Fortgeschrittenenkurs</p>
<p><b>Integrationshaus</b>          2., Engerthstraße 163          Tel. 01/212 35 20  <a href="mailto:info@integrationshaus.at">info@integrationshaus.at</a>  <a href="http://www.integrationshaus.at">www.integrationshaus.at</a></p>	<p><b>Deutschkurse</b> für Jugendliche ab 14   <u>Zusatzinfo:</u> Deutschkurse im Rahmen des Projekts Caravan. Caravan ist eine Einrichtung zur sozialpädagogischen Intensivbetreuung von unbegleiteten minderjährigen Flüchtlingen.</p>
<p><b>Interface Jugendbildungswerkstatt</b>          4., Favoritenstraße 8/1/1B          Tel. 01/524 50 15-41  <a href="mailto:jbw@interface-wien.at">jbw@interface-wien.at</a>  <a href="http://www.interface-wien.at">www.interface-wien.at</a></p>	<p><b>Kostenlose Deutschkurse</b>  <b>Bildungs- und Berufsberatung</b>   <b>Projekt Jugend College</b>          Deutschkurs mit Bildungs- und Berufsberatung          Dauer: 5 Monate</p>
<p><b>Interface Sowieso Mehr!</b>          4., Paulanergasse 3/1/2          Tel. 01/524 50 15 – 22  <a href="mailto:a.dimova@interface-wien.at">a.dimova@interface-wien.at</a>  <a href="http://www.interface-wien.at">www.interface-wien.at</a></p>	<p><b>Deutschkurse während des Schulsemesters</b> für Kinder und Jugendliche zwischen 11 und 14  <b>Deutschkurse</b> während den Sommerferien für Kinder und Jugendliche zwischen 7 und 14   <u>Zusatzinfo:</u> Unterstützung auch in anderen Fächern</p>
<p><b>INTO – Flüchtlingsdienst Diakonie</b>          5., Margaretengürtel 18/Stiege 5/Stock 4/9b          Tel. 01/402 39 82  <a href="mailto:into.wien@diakonie.at">into.wien@diakonie.at</a>  <a href="http://fluechtlingsdienst.diakonie.at">http://fluechtlingsdienst.diakonie.at</a>          (→ Tätigkeitsbereiche → Integration)</p>	<p><b>Kostenlose Deutschkurse</b> für subsidiär Schutzberechtigte und Asylberechtigte ab 18   <u>Zusatzinfo:</u> Lernbetreuung für Kinder und Jugendliche von 10 bis 15 (Projekt Chancen gleich!)</p>

<p><b>Jugendbildungszentrum (jubiz) an der Volkshochschule Ottakring</b>  16., Ludo-Hartmann-Platz 7  Tel. 01/492 08 83  <a href="http://www.jubiz.at">www.jubiz.at</a></p>	<p><b>Deutschkurse</b> mit Berufs- und Bildungsorientierung  <b>Bildungs- und Berufsberatung</b></p> <p><u>Zusatzinfo:</u> Alphabetisierungs- und Basisbildungskurse</p>
<p><b>KUS</b>  Kultur- und Sportverein der Wiener Berufsschulen  15., Hütteldorferstraße 7-17  Tel. 01/525 25/773 77  <a href="mailto:office@kusonline.at">office@kusonline.at</a>  <a href="http://www.kusonline.at">www.kusonline.at</a></p>	<p>Kostenlose Deutschkurse für Wiener BerufsschülerInnen</p> <p><u>Zusatzinfo:</u> Gültige KUS-Marke ist erforderlich. Sie ist in der Berufsschule erhältlich und kostet 7,- € pro Jahr.</p>
<p><b>LEFÖ</b>  Beratung, Bildung und Begleitung für Migrantinnen  Lernzentrum:  12., Längenfeldgasse 68/24/2  Tel. 01/812 37 58  <a href="mailto:lernzentrum@lefoe.at">lernzentrum@lefoe.at</a>  <a href="http://www.lefoe.at">www.lefoe.at</a></p>	<p><b>Deutschkurse</b> für Mädchen und Frauen (keine Altersgrenzen)</p>
<p><b>Miteinander Lernen – Birlikte Ögrenelim</b>  Beratungs-, Bildungs- und Psychotherapiezentrum  16., Koppstraße 38/8  Tel. 01/493 16 08  <a href="mailto:birlikte@miteinlernen.at">birlikte@miteinlernen.at</a>  <a href="http://www.miteinlernen.at">www.miteinlernen.at</a></p>	<p><b>Deutschkurse</b> für Frauen aus der Türkei ab 18</p> <p><u>Zusatzinfo:</u> Alphabetisierungskurse</p>
<p><b>Österreichische Orient-Gesellschaft</b>  1., Dominikanerbastei 6/6  Tel. 01/512 89 36  <a href="http://www.orient-gesellschaft.at">www.orient-gesellschaft.at</a>  <a href="mailto:office@orient-gesellschaft.at">office@orient-gesellschaft.at</a></p>	<p><b>Deutschkurse</b> für Jugendliche ab 16</p> <p><u>Zusatzinfo:</u> Vorbereitungskurse für Studierende</p>
<p><b>Orient Express</b>  Beratungs-, Bildungs- und Kulturinitiative für Frauen  2., Schönngasse 15-17/Top 2  Tel. 01/728 97 25  <a href="mailto:office@orientexpress-wien.com">office@orientexpress-wien.com</a>  <a href="http://www.orientexpress-wien.com">www.orientexpress-wien.com</a></p>	<p><b>Deutschkurse</b> für Frauen ab 18</p> <p><u>Zusatzinfo:</u> Alphabetisierungskurse</p>

<p><b>Österreichischer Integrationsfonds Integrationszentrum Wien</b> 3., Schlachthausgasse 30 Tel. 01/710 12 03-200 <a href="mailto:wien@integrationsfonds.at">wien@integrationsfonds.at</a> <a href="http://www.integrationsfonds.at/individualfoerderung">www.integrationsfonds.at/individualfoerderung</a></p> <p><b>Habibi – Haus der Bildung und beruflichen Integration</b> 3., Landstraßer Hauptstraße 26 Tel. 01/715 10 51-100 <a href="mailto:habibi@integrationsfonds.at">habibi@integrationsfonds.at</a> <a href="http://www.integrationsfonds.at/habibi">www.integrationsfonds.at/habibi</a></p>	<p><b>Anmeldung für Deutschkurse und Deutschkursförderungen</b> für Asylberechtigte, subsidiär Schutzberechtigte und Drittstaatsangehörige ab 18 (genaue Beschreibung der Zielgruppen auf der Website)</p> <p><b>Deutschkurse</b> (Anmeldung erfolgt über Integrationszentrum Wien)</p> <p><u>Zusatzinfo:</u> Alphabetisierungskurse</p>
<p><b>Peregrina</b> Beratungs-, Bildungs- und Psychotherapiezentrum 9., Währingerstraße 59/6/1 Tel. 01/408 61 19-19 <a href="mailto:information@peregrina.at">information@peregrina.at</a> <a href="http://www.peregrina.at">www.peregrina.at</a></p>	<p><b>Deutschkurse</b> (nur B1 Niveau) für Drittstaatsangehörige ab 16 <b>Basisbildungskurse</b> für junge Frauen ab 16</p>
<p><b>Station Wien</b> 5., Einsiedlerplatz 5/7 Tel. 01/941 48 36 <a href="mailto:office@stationwien.com">office@stationwien.com</a> <a href="http://www.stationwien.org">www.stationwien.org</a></p>	<p><b>Basisbildungskurse</b> für Frauen ab 18</p> <p><u>Zusatzinfo:</u> Anmeldung und Informationen zu „Mama lernt Deutsch“ bei Station Wien</p>
<p><b>UKI</b> Unterstützungskomitee zur Integration von MigrantInnen 15., Johnstraße 4 Tel. 01/914 88 70 <a href="mailto:office@uki.or.at">office@uki.or.at</a> <a href="http://www.uki.or.at">www.uki.or.at</a></p>	<p><b>Deutschkurse</b> für Jugendliche und Erwachsene (keine Altersgrenzen) <b>Deutschkurse</b> mit Berufsorientierung und EDV für erwerbslose Jugendliche und junge Erwachsene mit gesundheitlicher Beeinträchtigung. <b>Deutschkurse</b> mit Berufsorientierung und EDV für Frauen aus Niederösterreich</p> <p><u>Zusatzinfo:</u> Kurse für den Hauptschulabschluss für Jugendliche von 15-20 mit Förderkurs Deutsch</p>
<p><b>Umako – Kolping Österreich</b> 10., Maria Rekkergasse 9/5 Tel. 01/601 20-1501 <a href="mailto:umako@gemeinsam-leben.at">umako@gemeinsam-leben.at</a> <a href="http://www.kolping.at/umako">www.kolping.at/umako</a> Parteienverkehr: Mo 9:00-15:00</p>	<p><b>Kostenlose Deutschkurse</b> für AsylwerberInnen ab 16 Jahren</p>
<p><b>Verein Ute Bock</b> 2., Große Sperlgasse 4 (neue Adresse ab April 2012) Tel. 01/929 24 24-24 <a href="mailto:bildung@fraubock.at">bildung@fraubock.at</a> <a href="http://www.fraubock.at">www.fraubock.at</a></p>	<p><b>Kostenlose Deutschkurse</b> für Jugendliche und Erwachsene (keine Altersgrenzen)</p> <p><u>Zusatzinfo:</u> Kurse sind schnell ausgebucht. Es gibt Wartelisten.</p>
<p><b>Vereinigung für Frauenintegration</b> 7., Stiftgasse 8/1/14 Tel. 01/524 06 15 <a href="mailto:frauenintegration@aon.at">frauenintegration@aon.at</a> <a href="http://www.frauenintegration.at">www.frauenintegration.at</a></p>	<p><b>Basisbildungskurse</b> für Frauen ab 18</p>

<p><b>Volkshochschulen Wien (VHS)</b>          Bildungstelefon: 01/893 00 83  <a href="http://www.vhs.at">www.vhs.at</a>  <a href="mailto:info@vhs.at">info@vhs.at</a></p> <p><u>Verschiedene Standorte:</u></p> <p><b>VHS 10</b>          10., Arthaberplatz 18          Tel. 01/603 40 30-11  <a href="mailto:office.favoriten@vhs.at">office.favoriten@vhs.at</a>  <a href="http://www.vhs.at/favoriten">www.vhs.at/favoriten</a></p> <p><b>VHS 15</b>          15., Schwendergasse 41          Tel. 01/893 60 85 15  <a href="mailto:office.rudolfsheim@vhs.at">office.rudolfsheim@vhs.at</a>  <a href="http://www.vhs.at/rudolfsheim">www.vhs.at/rudolfsheim</a></p> <p><b>VHS 16</b>          16., Ludo-Hartmann-Platz 7          Tel. 01/492 08 83  <a href="mailto:office.ottakring@vhs.at">office.ottakring@vhs.at</a>  <a href="http://www.vhs.at/ottakring">www.vhs.at/ottakring</a></p> <p><b>VHS 21</b>          21., Angererstraße 14          Tel. 01/271 32 36-121  <a href="mailto:office.floridsdorf@vhs.at">office.floridsdorf@vhs.at</a>  <a href="http://www.vhs.at/floridsdorf">www.vhs.at/floridsdorf</a></p>	<p><b>Deutschkurse</b> für Jugendliche und junge Erwachsene von 15-25</p> <p><u>Zusatzinfos:</u>  <b>Wenn noch kein Jugendkurs an einer VHS</b> besucht worden ist, dann soll vor der Anmeldung ein Beratungsgespräch an der VHS Ottakring vereinbart werden.          Ansprechpartnerin: Yasmin Foroutan          Tel. 01/ 492 08 83-55</p> <p><b>Kostenloser Deutsch-Vorlaufkurs</b> (nur!) für den Hauptschulabschlusslehrgang in der VHS 21          Infos unter 01/259 85-23 (Standort: 21., Kürschnergasse 9)</p> <p><b>Basisbildungskurse</b></p>
--	--

## Finanzielle Unterstützung für Deutschkurse

<p><b>Arbeitsmarktservice (AMS)</b>  <a href="http://www.ams.at">www.ams.at</a></p>	<p><b>Förderung</b> von beruflichen Weiterbildungskursen nach Absprache mit dem/der AMS-BeraterIn</p>
<p><b>Arbeiterkammer</b>          Hotline AK-Bildungsgutschein: 0800 311 311  <a href="http://www.arbeiterkammer.at">www.arbeiterkammer.at</a></p>	<p><b>100,- € Bildungsgutscheine</b> für AK Mitglieder können telefonisch oder per E-Mail (Online-Formular) angefordert werden.</p>
<p><b>Start Wien</b>          MA 17 – Integration und Diversität          20., Dresdnerstraße 93, 5. Stock, Zimmer 5.42 oder 5.54 (Amträume der MA 35)          Tel. 01/90 500 36-01 (Deutsch)          Tel. 01/90 500 36-04 (Englisch)  <a href="http://www.startwien.at">www.startwien.at</a></p>	<p><b>Wiener Sprachgutschein</b> im Rahmen der Integrationsvereinbarung und für EU/EWR BürgerInnen. Nähere Infos unter  <a href="http://www.wien.gv.at/menschen/integration/deutschlernen/sprachgutscheine.html">www.wien.gv.at/menschen/integration/deutschlernen/sprachgutscheine.html</a></p>
<p><b>MA 35</b>          Einwanderung, Staatsbürgerschaft, Standesamt          20., Dresdnerstraße 93          KundInnenzentrum:          Tel. 01/4000 35 35  <a href="http://www.wien.gv.at/verwaltung/personenwesen">www.wien.gv.at/verwaltung/personenwesen</a></p>	<p><b>ÖIF – Bundesgutschein</b> (Österreichischer Integrationsfonds) im Rahmen der Integrationsvereinbarung.</p>

<b>Wiener ArbeitnehmerInnen Förderungsfonds (WAFF)</b> 2., Nordbahnstraße 36 Tel. 01/217 48-777 <a href="mailto:waff@waff.at">waff@waff.at</a> <a href="http://www.waff.at">www.waff.at</a>	<b>Weiterbildungskonto</b> für arbeitslose und beschäftigte WienerInnen für berufsbezogene Aus- und Weiterbildung
---	---

## Weiterführende Links

<a href="http://www.integrationsfonds.at">www.integrationsfonds.at</a>	Auflistung von Instituten für Deutsch-Integrationskurse
<a href="http://www.startwien.at/kurstraeger">www.startwien.at/kurstraeger</a>	Auflistung von Instituten für Deutsch-Integrationskurse
<a href="http://www.migrant.at">www.migrant.at</a>	Auflistung von Instituten für Deutschkurse
<a href="http://www.osd.at">www.osd.at</a>	<b>ÖSD – Österreichisches Sprachdiplom Deutsch</b> Allgemeine Beratung zu unterschiedlichen ÖSD-Prüfungsstufen.  <u>Zusatzinfo:</u> Auf der Homepage findet man unter dem Menüpunkt „Anerkennungen“, welche Nachweise von Deutschkenntnissen man in Ö benötigt (z.B. fürs Studium, für die Staatsbürgerschaft)
<a href="http://www.kursfoerderung.at">www.kursfoerderung.at</a>	Überblick und Suchfunktion über Förderungen

## Glossar

**Alphabetisierung** bedeutet, Grundkenntnisse in Lesen und Schreiben zu erwerben bzw. aufzufrischen.

**Asylberechtigte** sind Personen, die in Ö Asyl erhalten haben und dauerhaft in Ö bleiben können. Sie können nicht zurück in ihre Heimat, da sie dort aus zum Beispiel politischen oder religiösen Gründen verfolgt werden und nicht mehr sicher leben können.

**AsylwerberInnen** sind Personen, die einen Antrag auf Asyl gestellt haben, weil sie in ihrer Heimat nicht mehr sicher leben können.

**Basisbildung** bedeutet Grundkenntnisse in Lesen, Schreiben, Rechnen und im Umgang mit Informations- und Kommunikationstechnologien (Computer, Handys...) zu erwerben bzw. aufzufrischen.

**Bildungspass** wird beim Startcoaching der MA 17 (Abteilung für Integration und Diversität) übergeben. Er enthält die Wiener Sprachgutscheine. Verschiedene Veranstaltungen, Aus- und Weiterbildungen können darin vermerkt und zum Beispiel beim AMS vorgelegt werden.

**Bundesgutschein des Österreichischen Integrationsfonds (ÖIF)** wird von der MA 35 (Abteilung für Einwanderung) beim Erteilen der Niederlassungsbewilligung ausgegeben. Die Kosten werden erst nach erfolgreichem Ablegen der Prüfung rückerstattet. Die Kurskosten müssen zu Beginn selbst getragen werden.

**Drittstaatsangehörige** sind StaatsbürgerInnen, die keine BürgerInnen der EU, des EWR oder der Schweiz sind.

**EU** steht für europäische Union. Sie ist ein wirtschaftlicher und politischer Zusammenschluss von 27 europäischen Ländern.

**EWR** steht für Europäischer Wirtschaftsraum und besteht aus den EU-Mitgliedstaaten, Island, Liechtenstein und Norwegen. In dem Abkommen wurden der freie Verkehr von Waren, Dienstleistungen, Geld und Personen beschlossen.

Die **Integrationsvereinbarung 2011 (IV)** müssen Drittstaatsangehörige, die sich dauerhaft in Ö niederlassen wollen, erfüllen. Die IV besteht aus zwei Modulen: 1. Modul: A2 Niveau muss nach Erhalt des Erstaufenthaltstitels innerhalb von zwei Jahren nachgewiesen werden. 2. Modul: B1 Niveau für Staatsbürgerschaft oder Daueraufenthalt.

**Sprachgutscheine der Stadt Wien** erhalten EU/EWR BürgerInnen und Drittstaatsangehörige beim Startcoaching der MA 17 (Abteilung für Integration und Diversität).

**Subsidiär Schutzberechtigte** sind Personen, deren Antrag auf Asyl abgelehnt worden ist. Sie dürfen jedoch nicht in ihr Heimatland abgeschoben werden, da sie dort nicht sicher leben können.

Du hast noch einen tollen Tipp, der auf unserem Infoblatt fehlt?  
Sag einfach dem Team der wienXtra-jugendinfo Bescheid. Wir freuen uns auf deine Tipps & Infos!

**wienXtra-jugendinfo**

Babenbergerstraße 1/Ecke Burgring

1010 Wien

Tel. 01/4000-84 100

[jugendinfowien@wienXtra.at](mailto:jugendinfowien@wienXtra.at)

[www.jugendinfowien.at](http://www.jugendinfowien.at)

<http://foren.wienXtra.at>

Mo, Di, Mi 14:00-19:00

Do, Fr, Sa 13:00-18:00

Für dieses Infoblatt wurden vom Team der wienXtra-jugendinfo Informationen eingeholt. Wir recherchieren möglichst genau und richten uns bei der Auswahl der Angebote nach den wienXtra-Leitsätzen. Für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Qualität der Angebote kann von uns keine Gewähr übernommen werden. Für die Inhalte der Links kann keine Haftung übernommen werden. Bei Fragen nach Details kontaktiere bitte die MitarbeiterInnen der wienXtra-jugendinfo.

